

In addition to the interest payable, the following amounts are added to every amount outstanding:

(1) 7% of the amount of the unpaid charges if the delay does not exceed 7 days;

(2) 11% of the amount of the unpaid charges if the delay exceeds 7 days but does not exceed 14 days;

(3) 15% of the amount of the unpaid charges in all other cases.

11. Charges for the use of water payable to the Minister of Finance under this Regulation, as well as the interest and amounts provided for in section 10, are paid into the Fonds vert for the purpose of ensuring water governance.

12. An offence against section 6, 7 or 8 renders the offender liable to a fine of

(1) \$2,000 to \$25,000, in the case of a natural person; and

(2) \$6,000 to \$100,000, in the case of a legal person.

The fines are doubled for a second or subsequent offence.

13. The obligation to pay charges for the use of water applies as of 2011 and the annual declaration and the payment of the charges for that year must be sent not later than 31 March 2012.

14. The Minister of Sustainable Development, Environment and Parks must, 5 years after the coming into force of this Regulation, report to the Government on the implementation of this Regulation and particularly on the advisability of amending certain of its provisions to take into consideration the latest scientific and technical knowledge.

This report is made available to the public not later than 15 days after it is sent to the Government.

15. This Regulation applies in a reserved area and an agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (R.S.Q., c. P-41.1).

16. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE

(s. 3)

Activity	NAICS code
Food manufacturing	311
Beverage and tobacco product manufacturing	312
Textile mills	313
Textile product mills	314
Clothing manufacturing	315
Leather and allied product manufacturing	316
Wood product manufacturing	321
Paper manufacturing	322
Printing and related support activities	323
Petroleum and coal product manufacturing	324
Chemical manufacturing	325
Plastics and rubber products manufacturing	326
Non-metallic mineral product manufacturing	327
Primary metal manufacturing	331
Fabricated metal product manufacturing	332
Machinery manufacturing	333
Computer and electronic product manufacturing	334
Electrical equipment, appliance and component manufacturing	335
Transportation equipment manufacturing	336
Furniture and related product manufacturing	337
Miscellaneous manufacturing	339

1178

Gouvernement du Québec

O.C. 1026-2010, 1 December 2010

Individual and Family Assistance Act
(R.S.Q., c. A-13.1.1)

Individual and Family Assistance — Amendments

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

WHEREAS, pursuant to sections 131 to 136 of the Individual and Family Assistance Act (R.S.Q., c. A-13.1.1), the Government made the Individual and Family Assistance Regulation (R.R.Q., c. A-13.1.1, r. 1);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as prescribed by section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication:

— the amendments in the Regulation attached to this Order in Council are made to increase, as of 1 January 2011, the benefits granted under the Social Assistance Program and the Social Solidarity Program, in accordance with the 2010-2015 Government Action Plan for Solidarity and Social Inclusion, made by Décret 465-2010 dated 2 June 2010;

— the increases are determined according to the rate applicable to personal income taxation, which became known only on 29 October 2010;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

Individual and Family Assistance Act
(R.S.Q., c. A-13.1.1, s.132, pars. 1, 2, 7, 10, 13 and 17, s. 133, par. 1 and s. 136)

1. The Individual and Family Assistance Regulation (R.R.Q., c. A-13.1.1, r. 1) is amended in section 52

(1) by replacing “\$234” in the second paragraph by “\$237”;

(2) by replacing “\$254” and “\$234” in the third paragraph by “\$257” and “\$237” respectively;

(3) by replacing “\$172” in the fourth paragraph by “\$174”.

2. Section 53 is amended

(1) by replacing “\$5,381”, “\$5,615”, “\$5,254” and “\$5,488” in the first paragraph by “\$5,386”, “\$5,623”, “\$5,257” and “\$5,494” respectively;

(2) by replacing “\$234” in the second paragraph by “\$237”;

(3) by replacing “\$254” and “\$234” in the third paragraph by “\$257” and “\$237” respectively;

(4) by replacing “\$172” in the fourth paragraph by “\$174”.

3. Section 56 is amended by replacing “\$567” and “\$878” by “\$574” and “\$889” respectively.

4. Section 57 is amended by replacing “\$467” and “\$778” in the part preceding paragraph 1 by “\$474” and “\$789” respectively.

5. Section 59 is amended by replacing “\$157” and “\$107” by “\$159” and “\$109” respectively.

6. Section 60 is amended by replacing “\$184” by “\$186”.

7. Section 64 is amended

(1) by replacing “\$121” in the first paragraph by “\$123”;

(2) by replacing “\$207” and “\$121” in the second paragraph by “\$210” and “\$123” respectively.

8. Section 75 is amended by replacing “\$172” in the second paragraph by “\$174”.

9. Section 116 is amended

(1) by replacing “\$234” in the second paragraph by “\$237”;

(2) by replacing “\$254” and “\$234” in the third paragraph by “\$257” and “\$237” respectively;

(3) by replacing “\$172” in the fourth paragraph by “\$174”.

10. Section 132 is amended

(1) by replacing “\$381”, “\$615”, “\$254” and “\$488” in the first paragraph by “\$386”, “\$623”, “\$257” and “\$494” respectively;

(2) by replacing “\$234” in the second paragraph by “\$237”;

(3) by replacing “\$254” and “\$234” in the third paragraph by “\$257” and “\$237” respectively;

(4) by replacing “\$172” in the fourth paragraph by “\$174”.

11. Section 156 is amended

(1) by replacing “\$862” in the first paragraph by “\$873”;

(2) by replacing “\$1,289” in the second paragraph by “\$1,305”.

12. Section 157 is amended

(1) by replacing “\$436” in the first paragraph by “\$442”;

(2) by replacing “\$184” in the second paragraph by “\$186”.

13. This Regulation comes into force on 1 January 2011.

1179

Gouvernement du Québec

O.C. 1042-2010, 1 December 2010

Civil Protection Act
(R.S.Q., c. S-2.3)

Standards, specifications and quality criteria applicable to 9-1-1 emergency centres and to certain secondary emergency call centres

Regulation respecting standards, specifications and quality criteria applicable to 9-1-1 emergency centres and to certain secondary emergency call centres

WHEREAS, under section 52.4 of the Civil Protection Act (R.S.Q., c. S-2.3), introduced by section 108 of the Act to amend various legislative provisions respecting municipal affairs (2008, c. 18), the Government determines, by regulation, the standards, specifications and quality criteria 9-1-1 emergency centres must comply with to obtain a certificate of compliance. It may also

prescribe standards, specifications and quality criteria applicable to secondary emergency call centres other than health communication centres;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation respecting standards, specifications and quality criteria applicable to 9-1-1 emergency centres and to certain secondary emergency call centres was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 June 2009 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation respecting standards, specifications and quality criteria applicable to 9-1-1 emergency centres and to certain secondary emergency call centres, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting standards, specifications and quality criteria applicable to 9-1-1 emergency centres and to certain secondary emergency call centres

Civil Protection Act
(R.S.Q., c. S-2.3, s. 52.4; 2008, c. 18, s. 108)

CHAPTER I
APPLICATION

1. This Regulation determines the standards, specifications and quality criteria applicable to 9-1-1 emergency centres. It also determines certain standards and specifications and certain quality criteria applicable to secondary emergency call centres, except health communication centres within the meaning of the Act respecting pre-hospital emergency services (R.S.Q., c. S-6.2).

CHAPTER II
LOCATION, IDENTIFICATION AND ACCESS TO THE 9-1-1 EMERGENCY CENTRE

2. A 9-1-1 emergency centre must not be located in an industrial zone or in another place with known disaster risks, as defined in section 2 of the Civil Protection Act (R.S.Q., c. S-2.3).